

For Your Printing

SAIVA  
PRAKASA  
PRESS

# THE Hindu Organ

(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus)  
PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No. 856

FOR YOUR  
BOOKS

CONTACT

Saiva Prakasa  
Book Depot

Estd. Sept. 11, 1889, ]

[PRICE 10 CENTS

VOL LXXV

X

JAFFNA, FRIDAY NOVEMBER 8 1963

X

NO. 32

## Statistics A Corrective

"Continuity of the noble traditions of a school or of a nation is of vital importance to its healthy development. Noble traditions need not radically change but have to adapt themselves to the changing conditions without losing the central core which makes them noble and valuable. Creation of good traditions and elimination of the bad are essential for the healthy growth of any institution or State" said Mr. V. Veerasingham, President of the Northern Division Co-operative Federation in the passing out ceremony of the 14th batch of M. F. C. S. employee trainees of the Jaffna Co-operative School.

Congratulating the school for maintaining the tradition in the matter of extra-curricular activities and praising the students for the "Shramdana" of digging a well for the use of the school he expressed the hope that the next batch of students and their successors would continue the "Shramdhana" traditions. The staff and the students came in for an unsaid rebuke when Mr. Veerasingham deplored the unsatisfactory results of the last two batches and resented the delay in finding out the cause for the decline. As one who formed a good impression of the intellectual capacity of the students, the unsatisfactory results were a surprise to him. Declaring that the main aim of the school was to make the students obtain their qualifying certificates, he deplored the decline in the examination traditions emphasising the continuity of traditions as above quoted.

Regretting that sufficient data, like the detail results of the last few batches in the final qualifying test, were not available to show the staff how to pin-point the causes of failures, he said that a very elementary knowledge of Statistics gained through practical

applications would be of great help to check the vagaries of examinations, and to indicate if the teacher, or the taught or the examination paper or the valuer has been the cause for the unsatisfactory results. Saying that statistical methods could be made use of to raise the standard of education and for the timely detection of corruption in co-operative societies, he deplored the essence of such a statistical branch in the Education Department and hoped that the Statistical Officer of the Co-operative Department would compile a list of statistical data to be supplied annually with the audit report of each society to enable deductions to be drawn from them as to the progress or decline of each society. He also hoped that statistics or statistical practice at least would be included in the curriculum of studies of the Polgolla Co op. School if not in the curriculum of education of the schools for it is increasingly becoming a basic science of importance for the study of sciences and humanities too.

Reminding them of the old tag "Lies damned lies and Statistics", he said that the science of Statistics has far outgrown that stage and has become a valuable instrument to arrive at truth but warned them that interested parties are still making use of it to deceive people. As the value of Statistics depends more on the honest data supplied and honest inferences drawn from them and honest checking of the inferences, it is honesty, for which the Co operative Movement stands that has to be emphasised at every turn for without honesty, world cannot last long".

Commenting further on his efforts to find out the cause of the poor results, he said that he

(Continued on page 2)

## TIME

( By SOURU RAYAN )

What is time has not been answered by anyone without availing oneself of the movements of two or more objects as all movements have to be measured in terms of time and space. Probably man with other living sentient beings became aware of time by the movement of the sun across the sky creating day and night with a regular periodicity that made them condition these perpetual phenomena. From this was born the idea of a day and night of almost equal length making one full day. Then came the moon in the night with its ever changing phase and its size and shape changing with its position in the heavens. From the full moon day to the moonless day and back to the full moon it takes nearly thirty days with four phases of the moon occurring at different times in the night and each quarter of seven days and four quarters making a month. Man found that the seasons changed with the position of sunrise and sunset and these seasons occurred in regular rhythmic order; spring with its flowers, summer with its fruits, autumn with its shedding of leaves and winter with trees bereft of all signs of life. The temperature too changed with seasons with snow falling in winter. With his innate curiosity being roused man began to think about his environments and his imagination gave us all sorts of fanciful theories about the world, the heavenly bodies and the relation of each to the other. From these was born modern astronomy which helps man in all his activities. Yet though functioning in Time, man is unable to define it. He has invented instruments to measure time e.g. hourglass, watches and clocks that can give results to the minutest detail. Nature is a deceptive agent as to fix a

(Continued on page 2)

## An Analysis of the TIRUMANTIRAM

( By A Science Graduate )

( Continued from the last issue )

1210 அண்டம் முதலாய் அவனி பரியந்தம்  
கண்டது ஒன்றில்லை கணங்குழையல்லது,  
கண்டனும் கண்டியும் ஆகிய காரணம்  
குண்டுகை கோளிகை கண்டதனாலே.

Nothing material whether small as an atom or large like the huge earth can exist without the Mother's Grace. We see diversities of male and female in the world as a result of differences in the manifestation of the blue-throated Lord and His Spouse.

C. f. Siddhiyar

சத்தியும் சிவமுமாயதன்மை இவ்வகைமெல்லாம்  
ஒத்து ஒவ்வா ஆணும் பெண்ணும் உணர்ச்சுண  
குணியுமாகி  
வைத்தனன், அவளால்வந்த ஆகமம் இவ்  
வாழ்க்கை எல்லாம்,  
இத்தையும் அறியார், பீடலிங்கத்தின் இயல்பும்  
ஓரார்.

Sakti and Sivam are intrinsically one and yet different (in outward appearance). It is on this pattern that the world of sentient being is of one nature (Chit சித்த) and yet different in outward marks and qualities of male and female. All this worldly happiness and prosperity is induced by the Divine Spouse. People do not understand the secret of this or the significance of the Sivalingam the emblem of God and the Pedestal thereof.

The Sruti then goes on to speak of the Divine Mother as seated at the suture of the head, where the spinal passage terminates. Contemplation on Her as seated in the fundament and mingling with Her at the suture of the head with the aid of the Sri Panchaksharam is productive of the highest happiness in a short time, much quicker than by the laborious process of going on pilgrimages, &c. She is the Lord, She is the 36 tatwas, She is the five Deities, She is Brahman, She is the 18 Rudras, She is the beginning and the end, She is the 51 letters and the first letter that arose at the beginning of creation. She is Mohini the alluring Lady, She is Yogini the awe-inspiring Kali, She is Sivam the Blissful, She is the Adorable auspicious Lady that revealed the means of attaining bliss, unknowable, indescribable, unthinkable, unseeable, the Reality underlying all knowledge.

1232 Those who realize the Truth of the victorious Lady, they overcome the roaming senses, they overcome the bonds of action, they overcome Fate itself:

Reference is then made to the 51 letters with their presiding Deities and their origin, the deadly poison consumed by the Lord and the delicious ambrosia consumed by the Devas, the association of the luminous Lady of Wisdom with the Lord, the need to contemplate on them, the performance of devotional worship with flowers &c. The section concludes:

1254 அம்மையும் அத்தனும் அன்புற்றது அல்லது  
அம்மையும் அத்தனும் ஆர் அறிவார் என்னை,

(Continued on page 3)

NOTICE

The Saiva Prakasa Press and the Offices of the Hindu Organ and the Intusathanam will be closed on Friday the 15th instant on account of Deepavali Festival.

Manager.



தமிழ் மொழியை ஆராயும் கல்விக்கும் தமிழ் மொழியை நாள்தோறும் விசேஷமாகவும் தமிழ் மொழியை நாள்தோறும் நேர்த்துமே தமிழ் மொழியை நன்றி செய்து காட்டுமே

Hindu Organ

FRIDAY, NOVEMBER 8, 1963

Treasure These Thoughts

Guru is God in human form. —SWAMI SIVANANDA

SCHOOL ASSEMBLY SCHEME

Denominational schools had all along devoted considerable attention to the teaching and practice of religion. In fact the purpose for which such schools were founded was to propagate the religion of the particular denomination to which they belonged. Certain institutions had earned approbation as leading Saiva schools by the abiding interest Managers, Principals and staff had taken to place proper emphasis on religious instruction and practice. With the disappearance of the denominational label and the Director of Education becoming the manager of such schools, it was feared that the traditional religious worship before schools begin their daily session and at close might not be maintained. However, the heads of schools on their own responsibility have continued the hallowed tradition of morning and evening prayers. Now the Assistant Director of Education, Northern Division, has done well to regularise prayer assemblies as forming the most important aspect of the school curriculum by issuing a circular to all schools.

The Assembly, before work is begun and at close of sessions, is the forum where students are shaped for their purpose in life. The singing of Thirumurai is both an offering of salutation to Parameshwara invoking His guidance and a learning of the Saiva Siddantha phi-

losophy. The four great Saiva Saints and others who gave us the Thirumurais in singing the glory of God had explained the concepts of Saiva Siddantha. The holy chant purifies the mind and prepares it to receive the instruction that is to be imparted during the day. Learning without devotion to the Almighty Lord cannot bear fruit. Hence the value of the School Assembly Scheme that has now been made compulsory by the Authorities.

THE WRITING ON THE WALL

Defeat is staring the Government Party in the face. The debate on the Press Commission and the enforced adjournment without a vote being taken amply prove this fact.

Statistics A.....

(Continued from page 1)

went through the recent examination papers and found them fair and expressed his hope that the passing out batch would re-establish the excellent traditions of the school in examinations. Continuing, he said that fascinated by the title "Secretarial Practice" of an examination paper, he looked over the questions and found that it was the old stuff, Co-operative Law, under a new label. It was a fair test of the rules and regulations that the Secretary of a Co-operative Society ought to know, but wished that business etiquette administrative practice and 'personal relationship', essential in the implementation of those rules etc. are also tested through that paper. To emphasise the necessity for such knowledge, he said that the written invitation to him to preside at the day's function reached him only the previous day and the old practice of at least sending the acknowledgment of a letter, if not the reply, within 8 days was almost dead. Just as the study of statistics, the study of "personal relationship" is coming into prominence in the West, he said, and emphasised the study of "personal relationship" as part of the Co-operative curriculum for co-operation depends on the harmonious relationship of the members of Co operative Societies.

Religious Education

By A. D. E. N. R.

A circular is sent to all schools drawing the attention of the principals and headmasters with regard to Religious Education which forms an important feature in the National System of Education.

The circular emphasises the importance of the school assembly which in Hindu majority schools should be on Fridays. Schools are also asked to organise Religious Societies as envisaged in the manual of Instructions sent to the Principals.

The Department is making arrangements to hold annual Tests in Hinduism on a Regional Scale. It is also refreshing to find that the Department is going to have week-end refresher courses for Teachers of Religion.

A conference of delegates from all schools will also be held at Vivekananda Hall, Vaideeswara Vidyalayam on Saturday the 9th instant to resuscitate the Hindu students movement.

Letters to the Editor.

United Tamil Action

Sir,—The editorial in the Hindu Organ of the 1st November suggesting the formation of an United Front of Tamil speaking people on the Language Problem is sound and practical. The political parties that are now functioning on behalf of the Tamils could co exist; at the same time, they could combine to form an association to deal with the Language Problem. In India, we find that Mr. Annadurai is forming in addition to and apart from the D. M. K. a separate association for safe-guarding the civil rights of the Tamil speaking people. This precedent is worthwhile being followed by the Tamils in Ceylon. Further on occasions where they could work together, the existing political parties could take concerted action. This double-fold course of political activity will result in greater good to the Tamil speaking people. Even without forming a new association, existing parties could co-operate on occasions.

S. SIVASUBRAMANIAM, 103 2, Hultsdorf St., Colombo 12.

Astrological

WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 10-11-63 TO 16-11-63.

ARIES Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]

Financially a good week. Foreigners and strangers will be very helpful. But domestic affairs will be in a mess. Health too will be affected. Beware of troubles in office. Spend Saturday evening with care.

TAURUS Kartika 2, 3, 4, Rohini, Mithuna 1, 2 [Idapa Rasi]

Misunderstandings with friends and relatives likely. Beware of scandal-mongers. New ventures will be delayed, but successful. Financially a good week.

GEMINI Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarpusam 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]

Health will not be very satisfactory. But improvement promised soon. Ruin to enemies and fame promised. Work will be heavier than usual. But you will be sufficiently compensated.

CANCER Fularpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

Health upsets likely. You will have no mental peace. Domestic affairs also will continue to be unsatisfactory. But financially a good week.

LEO Maha, Poora 1, Uttira, [Singha Rasi]

Younger brothers and sisters will be helpful. Ruin to enemies promised. But there will be mental peace. Clashes with relatives and troubles through vehicles shown.

VIRGO Uttira 2, 3, 4, Atta Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

A good week for finances. Gains through landed properties indicated. Mothers health will suffer. Expenses through vehicles indicated.

LIBRA Chittirai 3, 4, Swati, Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

You will have to undergo some emotional conflicts this week. Quarrels with friends likely. Your independence will be curtailed. Expenses will soar.

SCORPION Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]

Your health will be affected. You will lose your temper in a hurry. Financially a good week. Gains through agriculture promised

SAGITTARIUS Moolam, Pooradam, Uttiradam 1 [Thanu Rasi]

Health a problem. Quarrels and misunderstanding with friends and relatives shown. Expenses will be heavy. Beware of scandal-mongers.

CAPRICORNUS Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2. [Makara Rasi]

Sunday and Monday morning must be spent with care. You will be confronted with much opposition in your affairs. But ruin to enemies and fame promised,

AQUARIUS Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, 3 [Kumbha Rasi]

The first day of the week will be favourable. Monday afternoon Tuesday and Wednesday must be spent with care. Rest of the week will turn favourable again. Gains through landed properties promised

PISCES Pooraddati 4, Uttiraddati, Revati. [Meena Rasi].

A good week for finances. Friends and relatives will be helpful. But health will suffer. Spend Thursday, Friday and Saturday morning with care.

TIME

(Continued from Page 1)

point to measure a day, a week, a month or a year by depending on the movement of the celestial bodies. If we are to measure the day we cannot depend on sunrise or sunset as they differ from day to day. The moon's phases are not constant. Year too depending on the time taken by the earth going round the sun is not constant due to the precession of equinoxes

and so forth. To measure the day the most suitable point is midday when the sun is in the meridian overhead and an object casts the shortest shadow. The Hindu day begins at sunrise and ends with sunrise, the Jewish and Muslim day is from sunset to sunset and the Christian day begins from midnight. All of these do not give a constant length of time. One wonders as to whether the measurement of a day should not begin from midday to midday?

# Tirumantiram

(Continued from page 1)

அம்மையும் அத்தனும் யானும் உடன் இருந்து அம்மையொடு அத்தனை யான் புரிந்தேனே.

My (worldly) mother and father,--They fondled me (the body) but they do not know me (the soul). My (Divine) Mother and Father;--I rested with them, realized and worshipped Them (with Their Grace).

The rest of the chapter, verses Nos. 1255 to 1418 is said to form a part of the 300 Mantiras referred to in the second line of verse No. 3046 which winds up the contents of the book, as we indicated at the start in our prefatory remarks. These 164 verses (Mantiras) are divided into five sections entitled ஏரொளிச் சக்கரம், வயிரவச்சக்கரம், சரம்பவி மண்டலச் சக்கரம், புவனபதிச்சக்கரம் and நவாக்கரிச்சக்கரம், respectively. These mystic Chakkaras (circles or diagrams) are as mysterious and unintelligible to the ordinary reader as the Chidambara Chakkaram dealt with in section II of this chapter, and the remarks we made there apply with equal force to these diagrams as well. They have all to be understood and utilized in actual practice under the guidance of a competent Guru. It seems desirable therefore that we should skip over these Mantiras and proceed to a study of the next chapter. We propose however to have a superficial look at them before doing so.

The word ஏரொளி literally means a beautiful or exquisite light. Section IX dealing with this topic commences as follows:

1255 ஏரொளி உள்ளழு தாமரை நாலிதழ், ஏரொளி விந்துவனல் எழு நாதமாம், ஏரொளி அக்கலை எங்கும் நிறைந்தபின் ஏரொளிச் சக்கரம் அந்நடு வண்ணியே.

There is a resplendent light arising from the four-petaled lotus (in the fundament). From it arises an inner light with resounding noise (in the course of Yoga practice) and, when the whole system is filled with this fiery (brilliant) light through the central (spinal) nerve, (the resulting state is called) ஏரொளிச்சக்கரம் the cycle of exquisite or gracious light.

Section X is headed Vyrava Chakkaram வயிரவச்சக்கரம், though we find no circle or diagram described in any of the six verses found herein. It is perhaps intended that the Siva Chakkaram described in verses Nos. 987 and 988 in an earlier section is to be used in contemplating on Vyravar too. We make this inference as one of the letters to be inserted therein is said to be the letter indicative of this Deity, who is referred to as Saddar சட்டர் therein. Vyravar is one of the awe-inspiring (or awe-destroying) manifestations of God, who destroyed the cruel demon Andakan and chopped off the swollen fifth head of the conceited Brahman the Grower of the world. How this deity is to be bathed with honey, anointed with sandal-paste and other fragrant ingredients and meditated on as possessed of a trident, rope, sword, skull, &c, is briefly described in this section.

After describing Sambavi Mandala Chakkaram சரம்பவிமண்டலச்சக்கரம், literally the diagram of the Blissful Lady's circle, and Buvanapati Chakkaram புவனபதிச்சக்கரம் the diagram of the Ruler of the worlds, the letters to be inserted therein and the results accruing to the devotee who meditates on the Deity with the aid thereof, in the next two sections, the Sruti proceeds to speak of Navakkari Chakkaram நவாக்கரிச் சக்கரம் at some length in the concluding 100 Mantiras of the Fourth Tantarim.

Section XIII Navakkari Chakkaram நவாக்கரிச் சக்கரம் literally means the diagram of the Possessor of the new (or wonderful) letters. Nava நவம் means new or wonderful, it also means nine, Akkaram அக்கரம் is a letter, and Akkari அக்கரி the Possessor of the letters. This mystic diagram contains 81 rooms in which nine wonderful letters indicative of Siva Sakti are written in nine different orders (9x9=81). We read:

(To be continued)

## IN MEMORIAM

**Visuvalingam.** Nannytamby Visuvalingam, Malayan Pensioner and proprietary planter, Mallakam. Called to Rest 6-11-1946. Affectionately Remembered.

Lingasthan, Mallakam, 6-11-1963.

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No 759 T.

In the matter of the intestate estate and effects of the late Sithamparam wife of Ponnambalam of Karaveddy West Deceased

1 Murugesu Vallipuram  
2 and wife Ponnammah of Karaveddy West

Vs. Petitioners

1 Murugesu Ponnampalam of Karaveddy West  
2 Walliammai widow of Murugesu Vallipuram  
3 Veluppillai Thamotheram  
4 Manickam widow of Sittampalam  
5 Vallipuram Murugesu  
6 and wife Thangamuttu  
7 Veeragatty Thiruchittampalam  
8 and wife Sellam  
9 Mailu Kanthasamy  
10 and wife Ratnam  
11 Thambiah Veeragathy  
12 Thambiah Kanagasabai of Karaveddy West

Respondents.

This matter coming on for disposal before M. M. Abdul Cader, Esquire, District Judge, Point Pedro on the 11th day of January 1962 in the presence of Mr. T. Ponnambalam Proctor on the part of the petitioner and Petition and affidavit of the Petitioner having been read.

It is ordered that the 2nd Petitioner be and she is hereby declared entitled to obtain Letters of Administration and that Letters of administration be issued to the Petitioner as heir of the deceased accordingly unless the Respondents shall appear before this Court on or before the 1st day of March 1963 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

The 11th day of January 1962

Sgd. M. M. Abdul Cader District Judge

Drawn by Sgd. T. Ponnambalam Proctor for Petitioners.

Time to show cause extended to 24-6-63

Sgd. M. M. Abdul Cader District Judge

Time to show cause extended to 19-8-63

Sgd. M. M. Abdul Cader District Judge

19-8-63  
Time to show cause extended to 13-9-63

Sgd. M. M. Abdul Cader District Judge

13-9-63  
Time to show cause extended to 11-11-63

Sgd. M. M. Abdul Cader District Judge

52 21-6 & 8-11

## NAVALAR STATUE FUND

Srila Sri Arumuga Navalur was one of the greatest Tamils of his time. His services to the growth of the Tamil language were inestimable & so were his services to the Saiva Religion.

2. The Jaffna Municipality has kindly allotted space, opposite the Public Library, for the erection of his Statue.

3. It is our desire that every Tamil-speaking individual should contribute liberally to defray the cost of the Statue and its erection on a proper pedestal.

4. The amounts subscribed will be acknowledged from time to time in the "Hindu Organ" and "Inthusathanam."

T. Muttusami Pillai  
President.

A. Thanabalasingham  
Secretary.

E. P. Rasiiah  
Treasurer.

Saiva Paripalana Sabha, Jaffna.

## Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 785.

In the matter of the Intestate estate of Lilly Rasammah widow of A. A. Sundaram of Puloly East, Point Pedro, Deceased

Regie Sundaram Yogendra of Puloly East presently 93, Manning Place, Colombo

Vs. Petitioner.

1 Sextus Alfred Kulandra of Puloly East presently mental Hospital, Angoda

2 Kanapathipillai Balasingam of Kudathanai

Respondents

This matter coming on for disposal before K. Ratnasingham Esquire, Acting District Judge of Point Pedro, on the 8th day of October 1963 in the presence of Mr. N. A. Rajaratnam Proctor on the part of the Petitioner and the Petition and affidavit of the Petitioner having been read:

It is ordered;—(i) that the abovenamed 2nd Respondent be and he is appointed as Manager of the estate of the abovenamed 1st respondent who is insane and unable to manage his affairs and is an inmate of the mental hospital, Angoda for the purpose of carrying on with this case, and (ii) that the abovenamed Petitioner be and he is declared entitled as son of the deceased abovenamed to have Letters of Administration to the estate of the deceased abovenamed issued to him accordingly; unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 3rd day of December 1963 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 8th day of October 1963

Sgd. M. M. Abdul Cader District Judge.

Drawn by Sgd. N. A. Rajaratnam Proctor for Petitioner O 158 8 & 16

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

No. T/1379

In the matter of the Intestate estate and effects of Annappooranam wife of Sinnathamby Markandu of Kupilan, Chunnakam Deceased

Sinnathamby Markandu of Kupilan, Chunnakam

Vs. Petitioner.

1 Sukirtha daughter of Markandu

2 Seemala daughter of Markandu

3 Markandu Sri Pathy

4 Pushpalatha daughter of Markandu all of Kupilan, Chunnakam

5 Murugesu Karthigesu of 15,3 Koiyathoddam Jaffna

Respondents

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire, Actg. District Judge, Jaffna on this day of October 1963 in the presence of Mr. R. Sivasupramaniam, Proctor on the part of the petitioner and the petition and the affidavit of the petitioner dated 2nd October 1963 having been read:

It is ordered that the 5th Respondent abovenamed be and he is hereby appointed guardian - ad - litem over the 1st to 4th respondent minors for all purposes of this action; and that the petitioner abovenamed as the widower of the deceased be and he is hereby declared entitled to have Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased issued to him accordingly unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 6th day of December 1963 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 3rd day of October 1963

N. Sivagnanasundaram District Judge, Jaffna O 154 1 & 8

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1376

In the matter of the Intestate Estate of the late Kandiah Saravanamuthu of Valanthalai, Karainagar

Deceased

Saraswathy widow of Kandiah Saravanamuthu of Valanthalai, Karainagar

Vs. Petitioner.

1 Thanaledchumy, daughter of K. Saravanamuthu of Valanthalai, Karainagar

2 Mankalem do

3 Sarathathevy do

4 Annaledchumy do

5 Saththiathevy do

6 Santhira do

7 Saravanapavani do, all minors by their Guardian ad litem

8 Kandiah Paramoo of Valanthalai, Karainagar

Respondents

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire District Judge, Jaffna on the 1st day of October 1963 in the presence of Mr. C. Rasah, Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the Petitioner abovenamed dated the 25th day of September, 1963 having been read;

It is ordered that the 8th Respondent abovenamed be & is hereby appointed Guardian ad litem over the minors the 1st to 7th Respondents for the purpose of these proceedings, and that the Petitioner abovenamed be and she is hereby declared entitled as the widow of the deceased abovenamed to have Letters of Administration to the Estate of the said deceased issued to her accordingly unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 11th day of December, 1963, show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

The 1st day of October, 1963

Sgd. N. Sivagnanasundaram District Judge.

O. 156, 1 & 3)

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1368 T.

In the matter of the Last Will and Testament of the late Suppiah Canagasabai of 'Mangalapathi', Vannarponnai Deceased.

Amirthavalli widow of Suppiah Canagasabai of 'Mangalapathi', Vannarponnai

Vs. Petitioner.

G. A. L. 1 Canagasabai Gnana-segaram

2 Canagasabai Basakaran

Minor 3 Shantini daughter of Canagasabai appearing by her Guardian - ad-litem, the 1st Respondent, all of 'Mangalapathi', Vannarponnai

Respondents.

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire, District Judge, Jaffna on the 25th day of September 1963 in the presence of Messrs Selvarajah and Mahesan, Proctors on the part of the petitioner and the affidavit and petition of the abovenamed petitioner and Notary and the attesting witness to the Last Will and Testament having been read.

It is ordered that the abovenamed 1st Respondent be appointed Guardian - ad-litem over the minor the 3rd Respondent and that the petitioner be declared entitled to have Probate of the estate of the abovenamed deceased in terms of the Will dated 9.5.1963 and that the Probate be issued to the petitioner accordingly unless the respondents or other persons interested shall appear before this Court on or before the 29th day of November 1963 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

The said minor to be produced in court on the said date.

This 25th day of September 1963.

Sgd. G. C. Niles District Judge, Jaffna.

Drawn by Selvarajah & Mahesan, Proctors for Petitioner (O. 155, 1 & 8)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 784.

In the matter of the intestate estate of Veluppillai Sithivenayagam of Point Pedro Deceased

Arokiam widow of Sithivenayagam of Point Pedro

Vs. Petitioner

1 Sithiravelu Gopalu of Point Pedro

2 and wife Puspan

3 Vadivelu Balasundaram and 4 wife Malar all of do

Respondents.

This matter coming on for disposal before K. Ratnasingham, Esquire, Acting District Judge of Point Pedro on the 8th day of October 1963 in the presence of Mr. N. A. Rajaratnam Proctor on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the Petitioner having been read;

It is ordered that the abovenamed petitioner be and she is declared entitled as wife of the deceased abovenamed to have Letter of Administration to the estate of the deceased abovenamed issued to her accordingly, unless the respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 20th day of November 1963 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 2nd day of October 1963

Sgd. M. M Abdul Cader District Judge.

Drawn by Proctor for Petitioner. (O. 157 8 & 15)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1363.

In the matter of the intestate estate of the late Kanapathipillai Kathiresu of Moolai Deceased

Muthukumar Kanapathipillai of Moolai

Petitioner

Vs.

Minor 1 Kanageswary daughter of Kanapathipillai and

2 Appappillai Kathiravelu both of Moolai

Respondents

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire, District Judge, Jaffna on the 17th day of September 1963 in the presence of Mr. N. Ehamparam, Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner having been read.

It is ordered that the 2nd Respondent abovenamed; he and he is hereby appointed Guardian-ad-litem of the 1st Respondent abovenamed who is a minor and that the Petitioner abovenamed be and he is hereby declared entitled as son-in-law of the deceased, to have Letters of Administration of the intestate estate of the deceased abovenamed issued to him accordingly, unless the respondents abovenamed or any person or persons interested shall appear before this Court on or before the 22nd day of November 1963, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 17th day of September, 1963.

Sgd. N. Sivagnanasundaram District Judge, Jaffna. (O. 159, 8 & 15)

ORDER ABSOLUTE IN THE FIRST INSTANCE DECLARING WILL PROVED

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1367

In the matter of the Last Will and Testament of the late Kandiah Subramaniam of Thunavy, Vaddukoddai East Deceased.

Mankaiyatharasai widow of Kandiah Subramaniam of Thunavy, Vaddukoddai East

Petitioner

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram, Esquire, District Judge of Jaffna on the 24th day of September, 1963, in the presence of Mr. N. Ehamparam Proctor on the part of the petitioner and the petitioner's petition and affidavit and the affidavit of the attesting Notary and the witnesses having been read;

It is ordered that the Last Will and Testament bearing No. 2934 dated 10th day of August 1963 and attested by N. Ehamparam, Notary Public, the original of which has been produced and is now deposited in this court be and the same is hereby declared proved.

It is further ordered that the Petitioner abovenamed is the Sole Heir and Executrix named in the Last Will and Testament and that she is hereby declared entitled to the Probate thereof issued to her accordingly on her taking the usual Oath of Office.

This 24th day of September, 1963

Sgd. N. Sivagnanasundaram District Judge, Jaffna. (O. 160, 8 & 15)

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1375

In the matter of the intestate estate of the late Karthigesu Murugesu of Mallagam Jaffna Deceased

Murugesu Sinnadurai of Mallakam Jaffna

Vs. Petitioner

Dr. Murugesu Vetharaniam of Mallakam Jaffna now D.M.O Kankesanthurai

Respondent

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire District Judge Jaffna on the 30th day of September 1963 in the presence of Mr. S. Kanagasabapathy proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated the 16th day of September 1963 having been read, it is ordered that the petitioner be declared entitled to have Letters of administration to the estate of the said intestate as one of his sons and as one of his heirs and directing such Letters of administration be issued to him accordingly unless the respondents or any other person or persons interested shall appear before this Court on or before the 6th day December 1963 and state objection or show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Jaffna this 30th day of September 1963

N. Sivagnanasundaram District Judge, Jaffna.

O. 51 8 & 15

THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

Shares: 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all time

Savings Accounts opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-

Fixed Deposits received for periods of 12 months and 36 months and interest allowed at 6% and 8% respectively.

Drafts issued on the National and Imperial Banks to Colombo and the Principal cities of India. Remittances to and from F. M. S. by special arrangements.

Loans on the security of Jewels a speciality Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

S. KANAGASABAI, Shroff.

சென்னை வந்த பின்னர் மலையாள அரசாங்கத்தின்... (Tamil text regarding the fund's operations and interest rates)

Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at their Press, the Saiva Prakasa Press, 450, K. K. S. Road Vannarponnai, Jaffna, on Friday, November 8, 1963.

Editor: R. N. SIVAPIRAXASAM.

FOR ALL YOUR

PRINTING REQUIREMENTS



PLEASE CONTACT:

F. Jeewajee & Bros.,

PAPER MERCHANTS & STATIONERS,

No. 50, New Moor Street,

COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

Telegram: "PABAND"